

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙 [별지 제3호서식] <개정 2024. 3. 18.>

■ Правила исполнения Закона о развитии и поддержке сельскохозяйственных и рыболовных хозяйств
[Приложение, форма № 3] <Поправки от 2024.03.18.>

어업경영체 등록신청서(어업인용)

Заявление на регистрацию рыболовного хозяйства (для рыболовов)

※ 제5쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다.

※ Ознакомьтесь с инструкцией по заполнению на стр. 5 и поставьте √ там, где это необходимо.

(5쪽 중 제1쪽)

(Стр. 1/5)

접수번호	접수일	처리기간	30일
Reg. № приёма заявления	Дата приёма заявления	Срок обработки	30 дней

신청인 Заявитель	성명 Фамилия и имя
	주민등록지(신고거소지) 주소 Место регистрации (адрес для получения уведомлений)

1. 일반현황

1. Основные сведения

①경영주인 어업인 ①Рыболов, являющийся владельцем(у правляющим) рыболовного предприятия	성명 Фамилия и имя		사업장명 Наименование предприятия	주민등록번호(외국인등록번호) Рег. № постоянного жителя (Рег. № иностранного гражданина)
	②주소 ② Адрес	주민등록지 (신고거소지) Место регистрации (адрес для получения уведомлений)	어촌계 이름: Название местной рыбацкой организации:	
		실제 거주지 Фактическое место жительства		
	전화번호 Тел.		휴대전화번호: Моб. тел.:	
	팩스 Факс:		전자우편: Эл. почта:	
	③어업인 해당 여 부 ③ Соответствие критериям рыбака	[] 수산물 연간 판매액 120만원 이상 [] 1년 중 60일 이상 종사 [] Годовой объем продаж морепродуктов более 1,2 млн. won [] Занят рыболовной деятельностью не менее 60 дней в году		
	④영어(營漁) 이력 ④ Опыт ведения рыболовного хозяйства	종사기간 년 (어업 시작 연도 년) 종사형태 [] 전업 [] 겸업 Стаж работы: ____ лет (год основания рыболовецкого хозяйства: ____ г.) Форма занятости: [] Полная занятость [] Частичная занятость		

⑤경영주 외 어업인 ⑤ Другие лица, помимо владельца(уп равляющего) Работник рыболовного хозяйства	성명 Фамилия и имя	주민등록번호(외국인등록 번호) Reg. № постоянного жителя (Reg. № иностранного гражданина)	⑥경영주와의 관계 ⑥ Отношение к владельцу(управляющ ему) предприятия	⑦구분 ⑦ Категория	⑧공동경영주 여부 ⑧ Является ли совместным управляющим (O, X) (O/X)
				[] 어업자 [] Рыболов [] 어업종사자 [] Работник	

				сферы рыболовного хозяйства ☐ 어업자 ☐ Рыболов ☐ 어업종사자 ☐ Работник сферы рыболовного хозяйства	
				☐ 어업자 ☐ Рыболов ☐ 어업종사자 ☐ Работник сферы рыболовного хозяйства	
				☐ 어업자 ☐ Рыболов ☐ 어업종사자 ☐ Работник сферы рыболовного хозяйства	
				☐ 어업자 ☐ Рыболов ☐ 어업종사자 ☐ Работник сферы рыболовного хозяйства	

⑨ 어업 현황 및 시설 ⑨ Состояние рыболовного хозяйства и его инфраструкт уры	어업 구분 Классификация рыболовеских хозяйств		어업 현황(품종 • 종류 등) Состояние хозяйства (породы • виды и пр.)		시설 Инфраструктура			
	해수면어업 Морское рыболовство	정치망어업 Донное (сетевое) рыболовство		어업종류: Вид рыболовства:		구획면적(ha) : Площадь участка(га):		
		양식업 Разведение водных культур		어류: Рыба:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
				패류: Моллюски:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
				해조류: Морские водоросли:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
				기타: Прочее:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
		마을어업 Общинное рыболовство		대표품종: Типовая порода:		면허면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
		어선 어업 Рыб оло вств она суда х	근해 어 업 Прибреж ное рыболовс тво		어업종류: Вид рыболовства:		어선 수(척) : Кол-во судов:	
			연안 어 업 Прибреж ное рыболовс тво		어업종류: Вид рыболовства:		어선 수(척) : Кол-во судов:	
		구획어업 Зоновое рыболовство		어업종류: Вид рыболовства:		어선 수(척) : Кол-во судов:		
	신고어업 Зарегистр ованное рыболовство		어업종류: Вид рыболовства:					
	내수면어업 Пресноводное рыболовство	양식업 Разведение водных культур		어류: Рыба:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
				갑각류: Ракообразные:		양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):		
기타: Прочее:				양식면적(ha) : Площадь водной фермы(га):				

		허가어업 Лицензионн ое рыболовство	어업종류: Вид рыболовства:	어선 수(척): Кол-во судов:
		신고어업 Зарегистрир ованное рыболовство	어업종류: Вид рыболовства:	
	기타어업 Прочее рыболовство	관상어양식 Аквариумное рыбоводство	대표품종: Типовая порода:	생산면적(㎡): Площадь производства (m²):
		소금제조업 Производство соли		생산면적(га): Площадь производства (га):

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

2. 양식시설 현황

2. Сведения об инфраструктуре рыболовных ферм

면허· 허가번호 Номер лицензии и • разрешение	어장 소재지 Адрес рыб. фермы				⑩경영 형태 (자영·임차) ⑩ Форма управления (собственность/ аренда)	⑪면허·허가증 상 어장면적(ha) ⑪ Площадь фермы по лицензии • разре шению(га)	⑫실제 사용 중인 어장면적(ha) ⑫ Фактически используемая площадь (га)			
	시·도 Город • провинция	시·군 Город • у езд	읍·면 Волость • Село	리·동 지번 Деревня • Район Номер			해상 가두리 Морские садки	육상수조식 Наземные установки	축제식 Для фестивалей	기타 Прочее

3. 어류양식 생산규모

3. Масштабы производства рыбы

면허· 허가번호 Номер лицензии и • разрешение	⑬양식어종 ⑬ Виды разводимых рыб	⑭현 양식량(kg) ⑭ Текущий объем разведения (кг)	⑮지난해 생산 규모 ⑮ Объем производства за прошл. год		⑯유통정보(비율, %) ⑯ Сведения о сбыте (доля, %)	
			생산량(kg) Объем разведения (кг)	생산금액(만원) Сумма производства (10 тыс. won)	위·공판장 판매 Доверитель ная продажа • Продажа на аукционе/ на торговой площадке	기타 Прочее

4. 그 밖의 양식 생산규모

4. Прочие масштабы производства разведения

면허· 허가번호 Номер лицензии и • разрешение	⑰양식품종 ⑰ Виды разводимых организмов	⑱현 양식량(kg) ⑱ Текущий объем разведения (кг)	⑲지난해 생산 규모 ⑲ Объем производства за прошлый год		⑳유통정보(비율, %) ㉑ Сведения о сбыте (доля, %)	
			생산량(kg) Объем разведения (кг)	생산금액(만원) Сумма производства (10 тыс. won)	위·공판장 판매 Доверитель ная продажа • Продажа на аукционе/ на торговой площадке	기타 Прочее

5. 어선어업 생산규모

5. Производственные масштабы рыболовства на судах

[illegible]

6. 그 밖의 어업(정치망어업, 구획어업, 신고어업, 내수면어업, 관상어양식 및 소금제조업) 생산규모

6. Масштаб производства по другим видам рыболовства (донное рыболовство, зонное рыболовство, зарегистрированное рыболовство, пресноводное рыболовство, аквариумное рыболовство и производство соли)

면허·허가·신고 번호 Номер лицензий·разрешения·регистрации	㉔대표품종 또는 대표어종 ㉔ Типовая порода или вид	㉔지난해 생산 규모 ㉔ Объем производства за прошлый год		㉔유통정보(비율, %) ㉔ Сведения о сбыте (доля, %)	
		생산량(kg) Объем разведения (кг)	생산금액(만원) Сумма производства (10 тыс. won)	위·공판장 판매 Доверительная продажа· Продажа на аукционе/ на торговой площадке	기타 Прочее

7. 어업경영 관련 교육 이수

7. Сведения о завершении обучения по управлению рыболовным хозяйством

성명 Фамилия и имя	㉔교육기관 ㉔ Образовательное учреждение	㉔교육과정명 ㉔ Наименование образовательной программы	㉔교육기간 ㉔ Период обучения

8. 후계어업경영인 선정

8. Сведения о назначении преемника для управления рыболовным предприятием

성명 Фамилия и имя	㉔종류 ㉔ Сорт	㉔품종 ㉔ Порода	㉔선정연도 ㉔ Год назначения

9. 어업에 관련된 용자·보조금 등의 수령

9. Сведения о получении кредитов и субсидий, связанных с рыболовным хозяйством

㉔지원받은 정책사업명 ㉔ Название программы, в рамках которой осуществляется финансовая поддержка	㉔면적(㎡) ㉔ Площадь (м²)	㉔톤 ㉔ Тонн	㉔총사업비(원) ㉔ Общая стоимость проекта (won)	정부보조금(원) Сумма государственных субсидий (won)	정부융자금(원) Сумма государственного кредита (won)	해당연도 Год

10. 유기식품의 인증 및 무항생제수산물등의 인증 정보

10. Сведения о сертификации органических продуктов питания и сертификации рыбных продуктов без антибиотиков

신청자 Заявитель	㉔인증종류 ㉔ Вид сертификац	㉔소재지 ㉔ Адрес	㉔인증면적(㎡) ㉔ Сертифицированная площадь (м²)	대표품종 Типовая порода	㉔인증번호 ㉔ Номер лицензии

	ии				

11. 소득, 자산 및 부채 정보(작성 기준일: 전년도 12월 31일)

11. Доход, активы и обязательства (на основе 31 декабря предыдущего года)

④5어업 소득(만원) ④5Доход от рыболовства (10 тыс. вон)	④6어업 외 소득(만원) ④6Прочие доходы (10 тыс. вон)	④7자산(만원) ④7Активы (10 тыс. вон)	④8부채(만원) ④8Обязательства (10 тыс. вон)

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조의2에 따라 어업경영정보의 등록을 신청합니다.

В соответствии со ст. 4 Закона о развитии и поддержке с/х и рыбных хозяйств и ст. 3 пункта 2 Правил по исполнению упомянутого закона, подаю заявление на регистрацию рыболовного предприятия.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

신청인
Заявитель

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

※ 공동경영주 신청 시 작성 신청인
※ Заполняется при подаче заявления на совместное управление
Заявитель

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

지방해양수산청장 귀하

Начальнику Регионального управления по морским делам и рыболовству

유의사항 Примечания

- ※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 어업경영정보는 등록·변경등록일부 터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.
- ※ Согласно ст. 4-2 Закона о развитии и поддержке с/х и рыболовных хозяйств данные рыболовного предприятия действительны в течение 3 лет с даты их регистрации или изменения. По прошествии указанного срока вышеуказанные данные становятся недействительны.
- ※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 어업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.
- ※ Регистрация или изменение данных рыболовного предприятия с использованием заведомо ложных сведений либо другим неправомерным способом ведет к аннуляции регистрации либо редакции зарегистрированных данных в соответствии со ст. 6-2 Закона о развитии и поддержке с/х и рыболовных предприятий. Кроме того, согласно ст. 31-2, параграфу 2 вышеупомянутого закона, подобные действия облагаются штрафом в размере до 5 млн. вон.

담당 공무원 확인사항	전산시스템
Сведения, подлежащие проверке ответственным госслужащим	Информационная система
<p>신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실 증명, 국내거소신고 사실증명</p> <p>Официальная копия гражданской регистрации, свидетельство о регистрации иностранного гражданина заявителя, регистрационные данные о семейных отношениях в электронной форме, свидетельство о выезде/въезде в РК, свидетельство регистрации места жительства в РК</p>	
<p>신청인의 어업현황과 관련한 소재지의 토지대장·임야대장, 건축물대장</p> <p>Кадастр земельных участков заявителя по адресам согласно с текущим положением рыболовного хозяйства</p>	
<p>토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 및 이륜자동차사용신고필증 등 고정자산 정보</p> <p>Сведения о недвижимости и транспортных средствах, включая свидетельство о регистрации земельного участка, свидетельство о регистрации прав на строения, подтверждение кадастровой стоимости участка, подтверждение стоимости частного жилого дома, подтверждение стоимости многоквартирного жилого дома, реестр транспортного средства, сертификат о регистрации мотоцикла и пр.</p>	<p>행정정보공용이용시스템</p> <p>Система совместного использования административной информации</p>
<p>소득금액증명 및 국민기초생활수급자증명서·장애인증명서 등 복지급여 수급정보</p> <p>Сведения о получении социальных пособий, включая свидетельство о сумме дохода, свидетельство получателя государственной минимальной социальной поддержки, справка об инвалидности и др. документы.</p>	
<p>어선, 어업안허가, 양식업 및 후계어업경영인 관련 정보</p> <p>Сведения, связанные с рыболовными судами, лицензией на рыболовную деятельность, разведением морских культур и данными о преемниках управления рыболовным хозяйством.</p>	<p>수산정보보시스템</p> <p>Информационная система рыболовецких дел</p>
<p>수산물유통정보(판매, 중도매인, 위탁인 및 정산 관리 등) 관련 정보</p> <p>Сведения о продаже морепродуктов (включая сведения о продажах, оптовых покупателях/посредниках, доверителях и об управлении расчетами)</p>	<p>수산물유통정보보시스템</p> <p>Информационная система рыболовецких дел</p>
<p>유기식품의 인증 정보 및 무항생제수산물등의 인증 정보</p> <p>Сведения о сертификации органических продуктов питания и сертификации рыбных продуктов без антибиотиков</p>	<p>수산물검사정보보시스템</p> <p>Информационная система инспекции морепродуктов</p>

행정정보 공동이용 등에 대한 동의

Согласие на совместное использование административной информации и т. д.

신청인은 이 건 업무처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

Настоящим выражаю свое согласие на проверку вышеуказанных данных ответственным уполномоченным лицом посредством совместного использования административной информации для обработки данного заявления.

- ※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.
- ※ Сообщаем, что земельный кадастр, кадастр лесных участков, кадастровый паспорт здания, свидетельство о регистрации прав на землю, свидетельство о регистрации прав на здание, свидетельство о кадастровой стоимости земли, подтверждение публично объявленной стоимости отдельных земельных участков, свидетельство о кадастровой стоимости многоквартирного жилого дома и сведения о получении субсидий могут быть проверены без согласия заявителя.
- ※ 신청인이 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 및 해양수산부가 관리하는 각종 시스템을 통해 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다.
- ※ В случае несогласия с проверкой уполномоченным должностным лицом или невозможности подтверждения вышеуказанных сведений посредством совместного использования административных данных в соответствии с п. 1 ст. 36 Закона «Об электронном правительстве» или посредством информационных систем, управляемых Министерством сельского, лесного и рыбного хозяйств, заявитель обязан лично предоставить подтверждающие данные сведения документы.

년	월	일
ГГГГ	ММ	ДД

경영주

(Владелец(управляющий)
предприятия)

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

경영주 외 어업인

(Рыболовный фермер не являющийся

(행정정보 공동이용 동의자) 신청인 _____

_____ (소유권자(관리주체))
_____ (기업)

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

Заявитель

Заявитель (Согласившийся с обменом административной информацией)	경영주 외 어업인 (Рыболовный фермер не являющийся владельцем(управляющим) предприятия)
--	--

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

경영주 외 어업인

(Рыболовный фермер не являющийся

владельцем(управляющим)
предприятия)

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

Согласие на использование и предоставление личных данных третьим лицам

- | | | |
|------|----|----|
| 년 | 월 | 일 |
| ГГГГ | ММ | ДД |

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

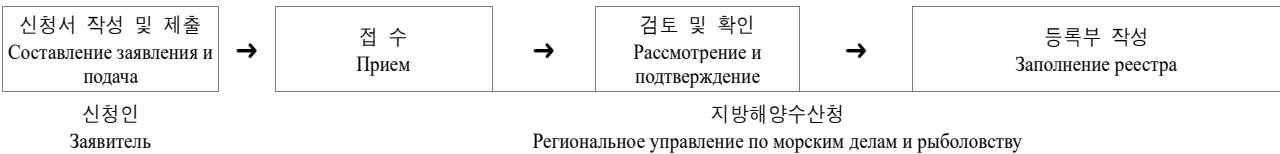
(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

- * 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제8조에 따라 어업경영정보를 등록하지 않은 어업경영체와 등록정보의 수정 등을 하지 않은 어업경영체에 대해서는 어업경영체의 육성 및 소득 안정 등을 위한 각종 지원의 전부 또는 일부가 제한될 수 있습니다.
- * В соответствии со ст. 8 Закона о поддержке и развитии сельских и рыбных хозяйств, рыболовные хозяйства, которые не зарегистрировали информацию о рыболовной деятельности или не внесли изменения в регистрационные данные, могут столкнуться с ограничениями в получении полной или частичной поддержки, направленной на развитие рыболовных хозяйств и стабилизацию доходов.
- * 이 신청서에 작성한 어업경영정보는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제7조에 따라 보호를 받으며, 어업경영체 육성 및 지원 목적 외의 용도로 사용되지 않습니다.

Вышеуказанные сведения о рыболовной деятельности защищаются в соответствии со ст. 7 Закона о поддержке и развитии сельских и рыбных хозяйств и не используются в других отличных от поддержки и развития рыболовных хозяйств целях.

(5쪽 중 제5쪽)
(Стр. 5/5)

처리절차 Процедура обработки



작성방법 Инструкция по заполнению

- ①란의 경영주인 어업인은 경영과 의사결정 주체로 일반적으로 어업 허가·면허·신고어업을 취득하여 어업에 종사하는 사람 또는 임차인을 말합니다.
- В разделе ① «Рыболов, являющийся владельцем(управляющим)» - это лицо, управляющее предприятием и принимающее решение, как правило получающее лицензии, разрешения или регистрирующее свою рыболовную деятельность, а также арендаторы, занимающиеся рыболовством.
- * 성명과 주민(외국인)등록번호, 전화번호, 휴대전화번호, 팩스 및 전자우편을 적고, 사업장명은 있는 경우에만 적습니다.
- * Укажите имя, номер удостоверения личности гражданина РК (или иностранного гражданина), номер телефона, номер мобильного телефона, факс и электронную почту. Название предприятия указывается только в случае его наличия.
- ②란의 주소는 주민등록지(외국인인 경우에는 신고 거주지)를 기준으로 적되 주민등록지와 실제 거주지가 다른 경우에는 실제 거주지 주소를 적습니다.
- В разделе ② «Адрес» указывается официально зарегистрированный адрес проживания гражданина (в случае иностранца - адрес временной регистрации проживания), но если место регистрации отличается от фактического места проживания, следует указать фактический адрес проживания.
- ③란은 어업인에 해당되는 항목에 대해 모두 []칸에 √표시를 합니다.
- В разделе ③ отметьте галочкой √ те пункты, которые относятся к рыбакам.
- ④란의 어업 시작 연도는 어업 면허·허가·신고 중 최초로 시작한 어업을 기준으로 적습니다.
- В разделе ④ укажите год начала занятия рыболовством согласно дате, указанной в полученной лицензии, разрешении или при регистрации рыболовной деятельности.
- ⑤란은 경영주를 제외한 어업인을 적습니다.
- В разделе ⑤ указываются лица, занимающиеся рыбным промыслом, за исключением владельцев(управляющих).
- * 어업인의 요건은 어업경영을 통한 수산물의 연간 판매액이 120만원 이상인 사람 또는 1년 중 60일 이상 어업에 종사하는 사람을 기준으로 합니다.
- * Критерием для лица, занимающегося рыбным промыслом, является либо годовой объем продаж водных продуктов через рыболовное предприятие в размере не менее 1,2 млн вон, либо занятие рыбным промыслом не менее 60 дней в году.
- ⑥란은 배우자, 부, 모, 자, 자부, 사위, 시부, 시모, 형제 또는 자매 등으로 적으며, 그 외에는 동거인으로 작성합니다.
- В разделе ⑥ указываются супруг(-а), отец, мать, сын, невестка, зять, свекор, свекровь, братья или сестры. Все остальные лица записываются как сожители.
- ⑦란은 「수산업법」 제2조제13호·제14호에 따라 해당되는 []칸에 √표시를 합니다.
- В разделе ⑦ отмечаются галочкой √ все пункты, соответствующие ст. 2, пп. 13 и 14 Закона о рыболовной деятельности.
- ⑧란은 ⑤ 경영주 외의 어업인란 중 ⑥ 경영주와의 관계란에 '배우자'로 기입한 경영주 외 어업인이 공동경영주로 등록을 희망하는 경우 O, 희망하지 않는 경우 X로 표시합니다.
- В разделе ⑧, если лицо, указанное как "супруг" в разделе ⑥, желает зарегистрироваться в качестве совместного руководителя, ставится «O», если не желает - «X».
- ⑨란은 어업현황 및 시설에 대하여 해당되는 모든 사항을 전부 적습니다.
- В разделе ⑨ укажите все сведения о состоянии рыболовной деятельности и инфраструктуре.
- 1) 정치망어업은 「수산업법 시행령」 제7조에 따른 정치망어업의 종류 및 구획면적을 적습니다.
 - 1) Для донного рыболовства укажите типы и площади участков ловли согласно положениям ст. 7 Исполнительного указа к Закону о рыболовной деятельности.
 - 2) 양식업(해수면 및 내수면)과 마을어업은 대표품종(아래 ㉞란 및 ㉞란의 작성 예시에 따른 대표품종을 말합니다)과 어장면적(양식면적 또는 면허면적)을 적습니다.
 - 2) В разделе о разведении (морских и пресноводных) организмов и в общинном рыболовстве укажите типовые породы (подразумеваются типовые породы, указанные в примерах для заполнения в разделах ㉞ и ㉞), а также площадь водоемов (площадь участков для разведения или лицензированная площадь).
 - 3) 해수면 어선어업 중 근해어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제24조제1항에 따른 근해어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.
 - 3) В разделе о морском рыболовстве, проходящем в прибрежных водах, укажите виды рыболовства (в соответствии с положениями ст. 24, п. 1 Исполнительного указа к Закону о рыболовной деятельности) и количество рыболовных судов.

- 4) 해수면 어선어업 중 연안어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제25조제1항에 따른 연안어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.
- 4) В разделе о морском рыболовстве, проходящем в прибрежных водах, укажите виды рыболовства (в соответствии с положениями ст. 25, п. 1 Исполнительного указа к Закону о рыболовной деятельности) и количество рыболовных судов.
- 5) 해수면 중 구획어업은 어업종류(「수산업법 시행령」 제26조제1항에 따른 구획어업의 종류)와 어선 수를 적습니다.
- 5) В разделе о морском зоном рыболовстве укажите виды рыболовства (в соответствии с положениями ст. 26, п. 1 Исполнительного указа к Закону о рыболовной деятельности) и количество рыболовных судов.
- 6) 해수면 신고어업은 「수산업법 시행령」 제29조제1항에 따른 신고어업의 종류를 적고, 내수면 신고어업은 「내수면어업법 시행령」 제9조제1항에 따른 신고어업의 종류를 적습니다.
- 6) В морском зарегистрированном рыболовстве укажите виды рыболовства в соответствии с положениями ст. 29, п. 1 Исполнительного указа к Закону о рыболовной деятельности, а в пресноводном рыболовстве - виды рыболовства согласно ст. 9, п. 1 Исполнительного указа к Закону о пресноводном рыболовстве.
- 7) 내수면 허가어업은 「내수면어업법」 제9조제1항에 따른 허가어업의 종류 및 어선 수를 적습니다.
- 7) В разрешенном пресноводном рыболовстве укажите виды рыболовства в соответствии с положениями ст. 9, п. 1 Закона о пресноводном рыболовстве, а также количество рыболовных судов.
- 8) 관상어양식은 대표품종과 생산면적을 적습니다.
- 8) В разделе аквариумного рыболовства укажите типовые породы и площадь производства.
- 9) 소금제조업은 생산면적을 적습니다.
- 9) В производстве соли укажите площадь производства.
- ⑩란은 양식업의 경영 형태를 자영 또는 임차로 구분하여 적습니다.
- В разделе ⑩ указывается форма разведения: собственность или аренда.
- 자영 : 본인 소유의 양식장에서 수산물을 양식하는 형태
- Собственность: Форма разведения, при которой водные организмы выращиваются на собственном участке.
- * 다만, 배우자 등 동일 세대 구성원이 소유한 양식장을 경영하는 경우에는 "자영"으로 적습니다.
- * Однако, если разведение происходит на водоеме, принадлежащем супругу или другим членам одной семьи, отмечается "Собственность".
- 임차 : 타인 소유의 어업권을 임차하여 수산물을 양식하는 형태
- Аренда: Форма разведения, при которой водные организмы выращиваются на арендованном участке.
- ⑪란은 해당 양식업 면허·허가증 상의 어장면적을 적습니다.
- В разделе ⑪ указывается площадь участков для разведения, указанная в лицензии или разрешении.
- ⑫란은 실제 양식에 사용하고 있는 어장면적을 적습니다.
- В разделе ⑫ укажите фактическую площадь рыбного хозяйства, используемую в текущий момент.
- ⑬, ⑰란은 양식하는 어종 또는 품종을 적습니다. 이 경우 아래 ㉔란 및 ㉕란의 작성 예시에 따라 적습니다.
- В разделах ⑬ и ⑰ укажите виды или породы, разводимых водных организмов. В данном случае заполняйте согласно с примерами, приведенными ниже в разделах ㉔ и ㉕.
- ⑭, ⑱란은 등록신청일 현재 기준으로 양식량을 적습니다.
- В разделах ⑭ и ⑱ укажите количество разводимой продукции на дату подачи заявления о регистрации.
- ⑮, ⑲, ㉔, ㉕란의 생산량 및 생산금액은 지난해 1년간(1. 1. ~ 12. 31.) 생산한 것을 적습니다.
- В разделах ⑮, ⑲, ㉔ и ㉕ укажите объём и сумму произведенной продукции за прошедший год(1. 1. ~ 12. 31.).
- ⑯, ㉒, ㉗, ㉘란은 위탁·공판장을 통해 위탁 판매한 비율과 그 밖에 수집상 또는 직거래 등으로 판매한 비율을 적습니다.
- В разделах ⑯, ㉒, ㉗ и ㉘ укажите долю продукции, проданной посредством доверительной продажи * продажи на аукционе/ на торговой площадке, а также доля, реализованной продукции через сборщиков продукции или прямую торговлю.
- ㉑란은 어선이 등록된 선적지를 적습니다.
- В разделе ㉑ укажите порт, где зарегистрировано рыболовное судно.
- ㉒란은 동력 또는 무동력으로 구분하여 적습니다.
- В разделе ㉒ укажите тип судна: с двигателем или без.
- ㉓란은 연안, 근해, 정치망 또는 내수면 등으로 구분하여 적습니다.
- В разделе ㉓ укажите тип судна по виду ловли: прибрежное, глубоководное, донное(использующее сети на дне) или пресноводное.
- ㉔란은 선박원부에 등재된 톤수를 적습니다.
- В разделе ㉔ укажите тоннаж судна согласно судовому реестру.
- ㉕란의 주요어종, ㉖란의 대표품종 또는 대표어종은 아래의 작성 예시에 따라 적습니다.
- В разделе ㉕ укажите основные виды рыб, а в разделе ㉖ - типовые породы или виды рыб в соответствии с приведёнными ниже примерами.
- 작성 예시
- Пример заполнения
- 가. 양식업
- А. Разведение водных культур
- 패류: 전복, 굴, 바지락, 꼬막, 홍합, 피조개
- Моллюски: Абалон, устрицы, моллюски, гребешок, мидии, ракушки
- 해조류: 김, 미역, 다시마, 톳, 멍게, 미더덕
- Морские водоросли: морская капуста, ламинария, комбу, морская водоросль, морской огурец, прикрепленный морской огурец
- 어류: 새우, 도미, 넙치, 볼락, 복어, 전어
- Рыба: Креветка, дорада, камбала, морской окунь, фугу, скумбрия
- 나. 어선어업: 가자미, 갈치, 고등어, 꽁치, 넙치, 농어, 돔, 대구, 멸치 등
- Б. Рыболовство на судах: Глубоководная камбала, палтус, скумбрия, макрель, камбала, морской окунь, дорада, треска, анчоусы и пр.
- 다. 내수면어업: 장어, 쏘가리, 잉어, 송어, 다슬기, 미꾸라지, 자라
- В. Пресноводное рыболовство: Угорь, судак, карп, форель, прудовик, голец, черепаха
- ㉑란은 교육을 시행한 기관명을 적습니다.
- В разделе ㉑ укажите название образовательного учреждения.
- ㉒란은 이수한 어업경영 관련 직업·전문 교육과정명을 적습니다.
- В разделе ㉒ укажите названия профессиональных и специализированных курсов по управлению рыболовным хозяйством

③③란은 교육 받은 기간을 연월일로 표시합니다.(예: 2016. 3. 8. ~ 2016. 5. 15.)

В разделе ③③ укажите период обучения 2016. 3. 8. ~ 2016. 5. 15.)

③④란은 후계어업경영인으로 선정 당시 전업경영인 또는 선도우수경영인 등으로 구분되는 경우 그 종류를 적습니다.

В разделе ③④ укажите, преемственного рыболовного управляющего, если на момент назначения он классифицируется как профессиональный управляющий или выдающийся управляющий.

③⑤란은 후계어업경영인으로 선정 당시 대표적인 품종을 적습니다.

В разделе ③⑤ укажите типовые породы или вид рыб на момент назначения преемника рыбного хозяйства.

③⑥란은 후계어업경영인으로 선정된 연도를 적습니다.

В разделе ③⑥ укажите год назначения преемника рыбного хозяйства.

③⑦란은 지원받은 수산사업 정책명을 적습니다.

В разделе ③⑦ укажите название государственной программы, в рамках которой были получены субсидии на рыбное хозяйство.

③⑧란은 정책자금과 관련된 양식장 등이 있을 경우 면적을 적습니다.

В разделе ③⑧ укажите площадь разведения, на которую была выделена господдержка.

③⑨란은 어선관련 지원 사업 등의 어선톤수를 적습니다.

В разделе ③⑨ укажите тоннаж рыболовного судна, на которое выделены средства по программе для рыболовных судов.

④①란은 자기부담금, 정보보조금 및 정부융자금을 포함한 총사업비를 적습니다.

В разделе ④① укажите общую стоимость проекта, включая собственные средства, государственные субсидии и государственные кредиты.

④①란은 유기식품 또는 무항생제수산물 등으로 적습니다.

В разделе ④① укажите сведения об органической продукции или морепродуктах без антибиотиков.

④②란은 인증과 관련된 양식장 및 시설 등의 소재지를 적습니다.

В разделе ④② укажите адрес водной фермы и связанных с ней объектов согласно лицензии.

④③란은 인증과 관련된 양식장 등의 인증면적을 적습니다.

В разделе ④③ укажите площадь водной фермы и прочих ее объектов согласно лицензии.

④④란은 인증서상의 인증번호를 적습니다.

В разделе ④④ укажите номер лицензии.

④⑤란은 지난해 1년간 자기의 어업 소득과 세대원 중 어업인의 어업 소득을 합산한 것을 적습니다.

В разделе ④⑤ укажите общую сумму дохода от рыболовецкого хозяйства за прошлый год, включая Ваш собственный доход и доход членов вашей семьи.

* 어업 소득: 어업경영 결과로 얻은 총수익

* Доход от рыболовецкого хозяйства: Общий доход, полученный в результате ведения рыболовецкого хозяйства.

④⑥란은 지난해 1년간 자기의 어업 소득 외 소득과 세대원 중 어업인의 어업 외 소득을 합산한 것을 적습니다.

В разделе ④⑥ укажите общую сумму дохода от рыболовецкого хозяйства за прошлый год, включая Ваш собственный доход и доход членов вашей семьи.

* 어업 외 소득: 겸업 소득, 임대료, 배당금, 이자 및 유가증권 매매차익 등

* Прочие доходы (исключая доходы от рыболовецкого хозяйства): Доходы от ведения совместного бизнеса, аренды, дивидендов, процентов и прибыли от продажи ценных бумаг и т. п.

④⑦란은 전년도 12월 31일 기준 자기의 자산과 세대원 중 어업인의 자산을 합산한 것을 적습니다.

В разделе ④⑦ укажите сумму Ваших активов и активов членов Вашей семьи, являющимися рыболовами, на 31 декабря предыдущего года.

* 자산: 토지, 건물, 선박, 기계·기구, 금융자산, 미처분 수산물, 사용중인 어업용 자재 및 미사용 구입자재 등 총액

* Активы: в общую сумму активов входит стоимость собственных земельных участков, зданий, судов, транспортных средств, оборудования, финансовые активы, нереализованная продукция, используемые рыболовные материалы и неиспользуемые, но уже приобретённые материалы.

④⑧란은 전년도 12월 31일 기준 자기의 부채와 세대원 중 어업인의 부채를 합산한 것을 적습니다.

В разделе ④⑧ укажите сумму Вашего долга и долга членов Вашей семьи, являющимися рыболовами, на 31 декабря предыдущего года.

* 부채: 차입금, 미지급금 및 선수금 등

* Долг: кредиты, невыплаченные суммы и полученные авансы.
